

Carrozzina Montascale Mobile

SCOIATTOLO 2000



Manuale di Istruzione per l'utente

SOMMARIO

0. SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE (a cura di TGR)	4
0.1 IDENTIFICAZIONE ED INFORMAZIONI DI BASE	4
0.2 MODIFICHE E ADATTAMENTI SPECIFICI	4
0.3 INDIRIZZI E RIFERIMENTI PER L'ASSISTENZA TECNICA	4
0.4 CONFORMITÀ E CERTIFICAZIONI	4
1. USO PREVISTO	5
1.1 PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO	5
1.2 AVVERTENZE GENERALI	5
1.3 REQUISITI PER LA CONDIZIONE	6
1.4 CONTROINDICAZIONI PER IL PASSEGGERO	6
1.5 TRASFERIMENTO A NUOVO UTENTE (NOLEGGIO, PRESTITO, CESSIONE)	6
1.5.1 Sicurezza dello stato del prodotto	6
1.5.2 Manuale di istruzione	6
1.6 ETICHETTE E SIMBOLOGIA	7
1.7 USO IMPROPRIO	8
2. DESCRIZIONE GENERALE	9
2.1 DESCRIZIONE E NOMENCLATURA	9
2.1.1 Scoiattolo mod. 2000/L, mod. 2000/S	9
2.1.2 Scoiattolo mod. 2000/E	10
2.2 DATI TECNICI	11
Altre caratteristiche tecniche	12
2.3 RIMOZIONE DALLA CONFEZIONE	12
2.4 TRASPORTO	12
3. REQUISITI PER L'UTILIZZO	13
3.1 REQUISITI PER LE SCALE	13
3.1.1 Tipo di scala e condizioni	13
3.1.2 Pendenza ed altezza dei gradini	14
3.1.3 Larghezza dei gradini e dei pianerottoli	14
3.1.4 Scale all'esterno	15
3.2 REQUISITI SPECIFICI PER IL MOD. SCOIATTOLO 2000/E	15
4. USO DEL MONTASCALE	16
4.1 OPERAZIONI DI BASE E DESCRIZIONE DEI COMANDI	16
4.1.1 Comandi, Segnalazioni e regolazioni	16
a) Chiave di abilitazione (9)	16
b) Accensione e spegnimento	16
c) Selettore del verso di marcia (3)	16
d) Comando di Marcia/Arresto (5)	17
e) Pulsante di sblocco freno (4)	17
f) Arresto di Emergenza (10)	17
g) Reset sistema frenante (18)	18
h) LED di segnalazione (6)	18
4.1.2 Comandi ruota motrice (mod. 2000/E)	18
a) Accensione / Velocità seduta (28)	18
b) Arresto rapido movimento seduta (30)	19

c) Joystick (27)	19
d) Led di segnalazione (29) movimentazione seduta	19
4.1.3 Batteria e ricarica	19
a) Versioni con caricabatteria interno	19
b) Versioni con caricabatteria esterno	20
4.2 UTILIZZO SUL PIANO	21
4.2.1 Caricamento del passeggero	21
4.2.2 Marcia a spinta su superfici piane	22
4.2.3 Marcia su superfici piane (Solo Mod 2000/E)	22
a) Marcia a spinta	22
c) Marcia motorizzata	22
4.3 UTILIZZO SULLE SCALE	23
4.3.1 Controlli iniziali	23
a) Stato di carica della batteria	23
b) Avviamento e Controlli funzionali	23
c) Controlli dello stato della scala	23
d) Verifiche sul passeggero	23
4.3.2 Regolazione dei manici	24
4.3.3 Postura e inclinazione del montascale	24
4.3.4 Salita su scala DRITTA	25
a) Approccio alla scala	25
b) Salita	25
4.3.5 Discesa su scala DRITTA	26
a) Approccio alla scala	26
b) Discesa	26
c) Discesa e fine rampa	27
4.3.6 Salita su scala a chiochiola	27
a) Approccio alla scala	27
b) Salita	27
4.3.7 Discesa su scala a chiochiola	28
a) Approccio alla scala	28
b) Discesa	28
c) Arrivo a fine rampa	29
4.3.8 Scale con gradini a ventaglio	29
4.4 UTILIZZO ALL'ESTERNO	30
4.5 PARCHEGGIO E DEPOSITO	30
4.5.1 Parcheggio	30
4.5.2 Inutilizzo per lungo tempo	30
5. SICUREZZA E SITUAZIONI SPECIALI	31
5.1 POSIZIONE STABILE SULLE SCALE	31
5.2 BATTERIA ESAURITA	32
5.3 SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE	32
5.4 GUASTO DEL MONTASCALE	32
5.5 IL MONTASCALE NON SI FERMA	32
5.6 RECUPERO DELL'UTENTE BLOCCATO SULLA SCALE	33
6. MANUTENZIONE	34
6.1 PREMESA	34
6.2 CONTROLLI FUNZIONALI	34
6.3 PULIZIA E CONTROLLI DA PARTE DELL'UTENTE	34
6.3.1 Pulizia generale	34
6.3.2 Controllo e pulizia delle ruote	34

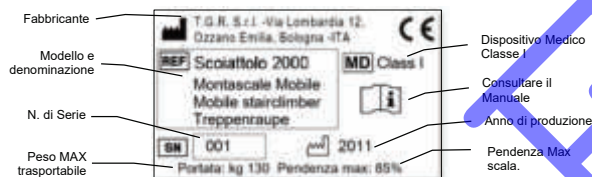
6.3.3	Igienizzazione e sanificazione	34
a)	Disinfezione delle sedute	34
b)	Sanificazione	34
6.3.4	Ricerca guasti (Tutti i modelli)	35
6.3.5	Ricerca guasti Specifici Modello 2000/E	36
6.3.6	Stato e vita della batteria	36
6.3.7	Sostituzione dei fusibili	37
6.4	MANUTENZIONE PROGRAMMATA	37
6.5	RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEI PEZZI	37
7.	CONSERVAZIONE, DEMOLIZIONE E RICICLAGGIO	38
7.1	GENERALITÀ	38
7.2	STOCCAGGIO IN MAGAZZINO	38
7.3	ROTTAMAZIONE ED INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO	38
8.	GARANZIA	39
ALLEGATO A – PROGRAMMA DI MANUTENZIONE		40

0. SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE (a cura di TGR)

0.1 Identificazione ed Informazioni di base

Sul montascale è apposta una etichetta contenente le informazioni per l'identificazione univoca del montascale. Una seconda etichetta identica è posizionata su questo manuale.

Le informazioni riportate sono le seguenti:



0.2 Modifiche e adattamenti specifici

0.3 Indirizzi e riferimenti per l'assistenza tecnica

Timbro o indirizzo del rivenditore

Indirizzo del fabbricante

T.G.R. S.r.l.
Via Lombardia, 12 – Ozzano Emilia –
Bologna
tel. (+39) 051 6523511
fax (+39) 051 798238
e-mail: tgr@tgr.it

0.4 Conformità e Certificazioni

I montascale SCOIATTOLO 2000 sono Dispositivi Medici in Classe I conformi al Regolamento UE 2017/745. La Dichiarazione di Conformità UE può essere richiesta direttamente a TGR. TGR dispone di un Sistema Gestione Qualità certificato secondo ISO 9001.

1 USO PREVISTO

1.1 Principi di funzionamento

Il montascale SCOIATTOLO 2000 è un dispositivo mobile che consente di trasportare persone disabili o con difficoltà motorie su scale e pavimenti.

Questo montascale è realizzato in 2 modelli base:

- Scoiattolo 2000, che ha funzioni di montascale e sedia a rotelle spinta dal conduttore
- Scoiattolo 2000/E, che oltre a quelle di montascale ha la funzione di sedia motorizzata comandata dal passeggero per utilizzo sul piano.

SCOIATTOLO 2000 può operare su vari tipi di scale purché esse soddisfino determinate condizioni.

Il capitolo 3 descrive i requisiti per le scale e quelli relativi all'ambiente di utilizzo.

1.2 Avvertenze generali

Di seguito si elencano alcune precauzioni di base di cui tenere conto per l'utilizzo del montascale.

NON USARE un montascale difettoso o malfunzionante. Contattare sempre l'assistenza od il costruttore se notate un funzionamento inusuale.

Nel caso di alcuni tipi di guasto è possibile che il montascale si arresti lungo le scale. Si raccomanda, prima dell'uso, di assicurarsi sempre di poter chiamare qualcuno per farsi aiutare in caso di guasto. **Evitare, per quanto possibile, di abbandonare il passeggero da solo sulle scale.** Vedere il capitolo 5

Scoiattolo 2000 NON È stato progettato per operare in ambienti infiammanti o soggetti a temperature estreme. **Non usarlo in caso di incendio.**

Interferenze elettromagnetiche (EM): anche se Scoiattolo 2000 è stato testato contro gli effetti delle interferenze EM, esse sono imprevedibili e potrebbero causare movimenti improvvisi o sbalzi improvvisi del freno. Durante l'utilizzo si raccomanda di evitare di utilizzare strumenti elettrici quali, telefoni, radio od apparecchi elettrici. **Se notate comportamenti anomali arrestate il montascale.**

Scoiattolo 2000 è stato testato in accordo con norme internazionali. In ogni caso, siccome le prove di stabilità sono state effettuate usando manichini standardizzati è importante tenere conto che la stabilità può variare nelle situazioni reali.

1.3 Requisiti per la conduzione

Scoiattolo richiede la presenza di un **conduttore** del mezzo che provvede ed è responsabile del carico dell'utente a bordo e, infine, della guida del montascale.

Il conduttore deve:

- Essere maggiorenne.
- Conoscere e comprendere il contenuto di questo manuale.
- Essere addestrato ad usare il montascale in tutte le operazioni descritte nel presente manuale incluse le situazioni di emergenza.
- Essere fisicamente abile a gestire il peso totale del mezzo con il passeggero.
- Saper valutare con calma le situazioni di pericolo e saper agire nelle situazioni di emergenza descritte nell'apposito capitolo.

La conduzione del mezzo affidata a persone non addestrate è considerata uso improprio del dispositivo (vedere anche 1.7).

1.4 Controindicazioni per il passeggero

Non sono note controindicazioni fisiologiche per i pazienti trasportati; tuttavia, è possibile che taluni di essi possano sentirsi a disagio durante il trasporto sulle scale a causa di piccoli scuotimenti che potrebbero generare senso di insicurezza.

Il montascale non è adatto al trasporto di persone "agitate" o affette da malattie o trattamenti che possono causare forti movimenti improvvisi o spasmi del passeggero. In caso di dubbio contattare il fabbricante.

1.5 Trasferimento a nuovo utente (noleggio, prestito, cessione)

1.5.1 Sicurezza dello stato del prodotto

Quando il montascale viene trasferito a un nuovo utente, è necessario ricontrollare ed assicurare che i requisiti di cui al paragrafo 1.3 siano rispettati. Inoltre, **coloro che trasferiscono il montascale sono tenuti a garantire il rispetto dei requisiti di sicurezza del prodotto.** Ciò presuppone che i controlli sullo stato di usura ed affaticamento delle parti del dispositivo devono essere eseguiti da personale qualificato per l'attività di manutenzione straordinaria o revisione. TGR, direttamente o attraverso la rete di centri autorizzati, può effettuare la revisione e la manutenzione del dispositivo, garantendo così la conformità ai requisiti normativi di sicurezza.

TGR non è responsabile per incidenti o danni causati da dispositivi, trasferiti ad altri utenti, che non sono stati revisionati e per i quali i requisiti di cui al capitolo 3 non vengono rispettati.

1.5.2 Manuale di istruzione

Questo manuale è legato in modo specifico al numero di serie della macchina e deve essere considerato come parte integrante del prodotto. Esso deve essere tenuto per tutta la durata del montascale e fornito ad un altro utente in caso di cessione anche solo temporanea.

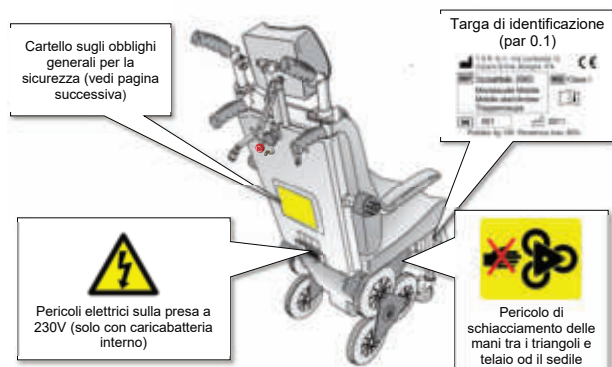
Se necessario, TGR può fornire, al costo, una copia del manuale su richiesta specifica, comunicando il numero di serie del montascale.

Il manuale deve essere pienamente compreso da tutti coloro che sono coinvolti nella valutazione, nell'uso e nella manutenzione del dispositivo.

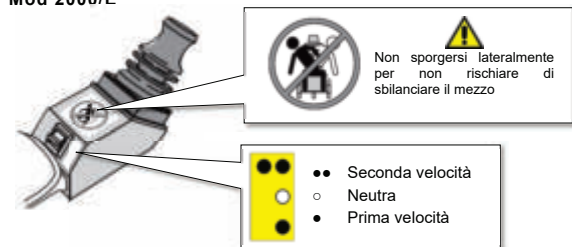
È importante notare che un montascale usato in modo errato, non regolarmente controllato o non perfettamente funzionante, può creare rischi considerevoli per il passeggero. Il conduttore deve utilizzare il montascale in accordo con le istruzioni.

1.6 Etichette e simbologia

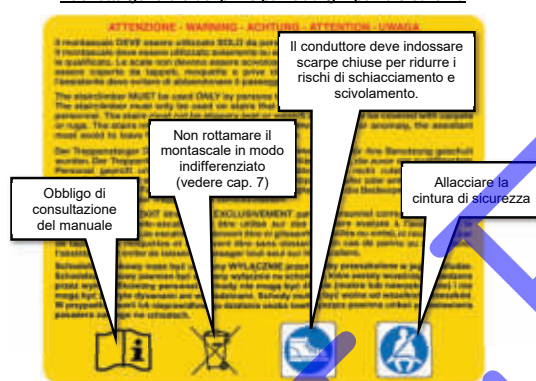
A complemento del manuale sul montascale sono riportate altre informazioni sotto forma di etichette.



Mod 2000/E



Etichetta generale dei principali obblighi per la sicurezza



1.7 Uso Improprio

Per uso Improprio s'intende l'utilizzo del mezzo al di fuori dei limiti dell'uso e delle condizioni per le quali esso è stato progettato e realizzato.

Si ricorda che TGR non si assume alcuna responsabilità per guasti, danni od incidenti causati da uso improprio del montascale.

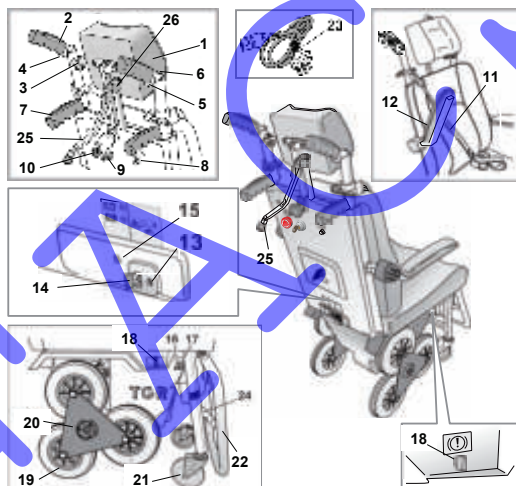
Tra gli esempi di uso improprio ricordiamo:

- L'utilizzo da parte di persone non previamente valutate ed addestrate.
- L'utilizzo del mezzo al di fuori delle condizioni descritte al punto 1.3 (scale, addestramento del conduttore, etc...).
- L'utilizzo del montascale per il trasporto di persone con peso superiore a quello specificato al punto 2.2.
- L'utilizzo del montascale per il trasporto di oggetti.
- Trasportare pesi, animali od oggetti vari assieme alla persona trasportata.
- Il parcheggio del mezzo all'aperto esposto agli agenti atmosferici.
- L'utilizzo di un mezzo malfunzionante o con evidenti segni di danneggiamento od usura.
- Il tentativo di riparazione in proprio del mezzo, inclusa la sostituzione della batteria.
- L'utilizzo all'esterno in condizioni diverse da quelle indicate al capitolo 3.1.4.
- Permettere a bambini di accedere al montascale o giocare con esso.

2. DESCRIZIONE GENERALE

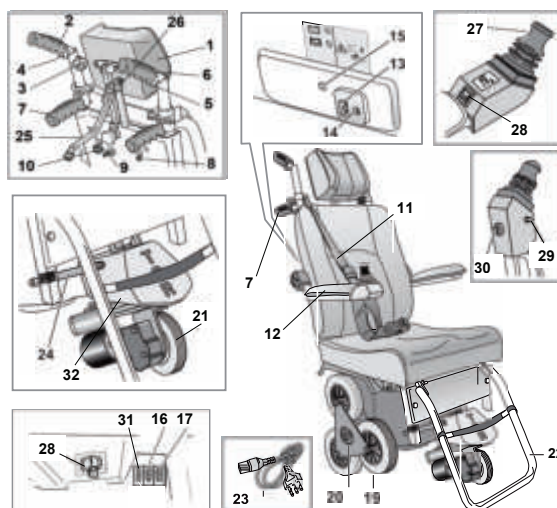
2.1 Descrizione e nomenclatura

2.1.1 Scoiattolo mod. 2000/L, mod. 2000/S



1. Poggiatesta regolabile
2. Manici di guida sulla scala
3. Selettore verso di marcia
4. Pulsante sblocco freno
5. Pulsante di marcia
6. Led di segnalazione
7. Maniglie di spinta (sul piano)
8. Pulsante accensione
9. Chiave di avviamento/spegnimento
10. Arresto di Emergenza
11. Cintura di sicurezza
12. Braccioli alzabili
13. Presa caricabatteria
14. Fusibile (Solo caricabatt. interno)
15. Led carica batteria
16. Fusibile sistema frenante
17. Fusibile principale
18. Reset sistema di frenatura Ruote triangolo
19. Ruote del Triangolo
20. Triangolo
21. Ruote girevoli
22. Poggiapiedi
23. Cavo di ricarica
24. Asta regolazione poggiapiedi
25. Cavalletto
26. Pomello di apertura cavalletto

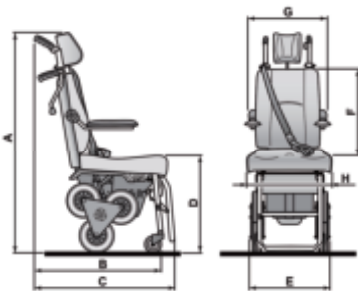
2.1.2 Scoiattolo mod. 2000/E



1. Poggiatesta regolabile
2. Manici di guida sulla scala
3. Selettore verso di marcia
4. Pulsante sblocco freno
5. Pulsante di marcia
6. Led di segnalazione
7. Maniglie di spinta (sul piano)
8. Pulsante accensione
9. Chiave di avviamento/spegnimento
10. Arresto di Emergenza
11. Cintura di sicurezza
12. Braccioli alzabili
13. Presa caricabatteria
14. Fusibile (Solo caricabatt. interno)
15. Led carica batteria
16. Fusibile sistema frenante
17. Fusibile principale
18. Reset sistema di frenatura Ruote triangolo
19. Ruote del triangolo
20. Triangolo
21. Ruota Motrice
22. Poggiapiedi
23. Cavo di ricarica
24. Asta regolazione poggiapiedi
25. Cavalletto
26. Pomello di apertura cavalletto
27. Joystick
28. Accensione seduta + Velocità
29. Led segnalazione seduta
30. Pulsante spegnimento seduta
31. Fusibile trazione
32. Fusibile sterzo

2.2 Dati Tecnici

Pesi e misure	Vedere a fondo pagina
Motore	12V DC – 150 W
Velocità di salita	20 gradini/min
Batteria	12V nominali, 26Ah, tipo AGM sigillata al piombo
Tensione di interruzione	8,5 V
Caricabatteria	230V, 50Hz (esterno od incorporato a seconda delle versioni).
Temperatura di funzionamento	-10 ÷ +40 °C
Tipi di scale e dimensioni	Vedere capitolo 3.1
Dimensioni minime pianerottolo	Vedere capitolo 3.1
Peso Massimo trasportabile	130 kg
Autonomia (peso max + carica max)	1260 gradini (70 piani)
Riserva	90 gradini (5 piani)



Mod.	A	B	C	D	E	F	G	H	PESO (kg)
2000/L	120	62	80	56	42,5	53	49	40	60
2000/S					42,5		54	44	60
2000/EL					56		54	44	68

Da A .a. H : dimensioni espresse in cm

Altre caratteristiche tecniche

- Manici di guida regolabili in altezza.
- Poggiatesta regolabile in altezza.
- Poltrona con imbottitura anatomica a densità differenziata, con rivestimento antimacchia ed ignifugo.
- Braccioli alzabili.
- Spegnimento automatico che interviene trascorsi 3 minuti dall'ultimo comando di marcia impartito. Prima dello spegnimento, automaticamente vengono inseriti i freni sulle ruote del triangolo.

2.3 Rimozione dalla confezione

Se il montascale viene consegnato imballato procedere come segue

Controlli:

- Alla consegna, controllare lo stato del pacco / imballo esterno: se notate danni, contattate il referente locale o il produttore.
- Rimuovere il dispositivo dal pallet e controllare l'elenco di imballaggio. Il mezzo è fissato sul pallet tramite filo di ferro che deve essere rimosso.
- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, eseguire tutti i controlli dettagliati nel capitolo 4.3.
- Si consiglia di conservare l'imballo in un luogo chiuso, asciutto e pulito.

2.4 Trasporto

Lo scoiattolo può essere trasportato in modo autonomo nel seguente modo:

- In piedi o coricato su un furgone
- Coricato in una auto di dimensioni adeguate.

Si raccomanda di ancorare adeguatamente il montascale al piano di appoggio e di inserire il freno sulle ruote del triangolo



Dato il peso elevato del montascale (60+70 kg), il sollevamento del mezzo deve essere effettuato almeno da due persone.

3 REQUISITI PER L'UTILIZZO

Per utilizzare SCOIATTOLO 2000, ci sono alcuni requisiti chiave che si applicano principalmente a:

- Ambiente di utilizzo: Scoiattolo è progettato per un utilizzo in ambiente residenziale.
- Tipo, dimensioni e stato generale delle scale e dell'ambiente di utilizzo.
- Peso e condizioni del passeggero.
- Presenza di un assistente/conducente addestrato per guidare il montascale (vedi 1.3).



Se questi requisiti non sono verificati e soddisfatti, l'uso del dispositivo è pericoloso ed improprio.

3.1 Requisiti per le scale



NOTA: in caso di trasferimento del dispositivo su un'altra scala, questa deve essere riverificata da personale qualificato.

3.1.1 Tipo di scala e condizioni

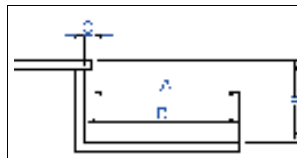
Stato generale delle scale

- Le scale devono essere in buone condizioni e con pendenza regolare.
- Per le scale con più pianerottoli, verificare che le dimensioni di questi o le curve siano tali da poter manovrare il montascale tra rampe successive. (vedere 3.1.3).
- Non sono ammessi tappeti od ostacoli; se presenti DEVONO essere rimossi.
- Le scale non devono essere pulite o lucidate con prodotti scivolosi che possono inficiare la presa delle ruote in gomma sui gradini.
- Le scale devono essere completamente asciutte durante il funzionamento.
- Le scale devono essere adeguatamente illuminate con illuminazione continua; non utilizzare in presenza di luci con timer automatico.

Stato dei gradini

- Materiale: I gradini possono essere di qualsiasi materiale, inclusi legno e metallo.
- I gradini devono essere in buone condizioni, solidi e non scivolosi.

3.1.2 Pendenza ed altezza dei gradini



Pendenza Massima = 40° (84%)
Altezza dei gradini (B) = da 5 a MAX. 20 cm
 (su richiesta è disponibile una versione speciale per gradini di altezza fino a 24 cm)
Pedata Minima (A) = 12 cm
Come misurare
 Formula della pendenza % = B/A x 100
 Esempio: D=32 cm, C=2 cm, B=16 cm
 $A = D - C = 32 - 2 = 30 \text{ cm}$; $B = 16 \text{ cm}$
Pendenza % = B/A x 100 = 16/30 x 100 = 53%

3.1.3 Larghezza dei gradini e dei pianerottoli

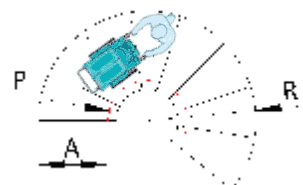
Per eseguire la corretta manovra tra le rampe delle scale, la dimensione MINIMA dei pianerottoli deve essere quella indicata nelle figure seguenti.

Scale dritte	Scale ad U	Scale ad L
A= 80 cm B= 160 cm C= 80 cm	A= 80 cm B= 80 cm C= 80 cm	A= 80 cm B= 80 cm C= 80 cm

Scale a chiocciola

- Raggio esterno min. (R): 130 cm
- Lunghezza min. UTILE (A): 80 cm
- Pedata minima interna (P): 12 cm

Per valutare la scala a chiocciola occorre individuare sui gradini la posizione in cui la pedata è almeno 12 cm.
 Da qui verificare che la restante lunghezza UTILE del gradino (A) sia almeno 80 cm



3.1.4 Scale all'esterno

SCOIATTOLO 2000 è progettato l'uso in luoghi chiusi, tuttavia può essere utilizzato su scale all'aperto alle seguenti condizioni:

- Assenza di poggia
- Scale asciutte e i gradini che soddisfano i requisiti descritti ai punti 3.1.2.

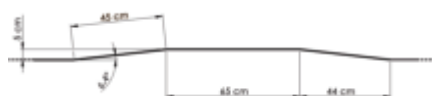
Per uso esterno vedere anche 4.4.

3.2 Requisiti specifici per il mod. SCOIATTOLO 2000/E

Il modello 2000/E è dotato di ruota anteriore motrice che permette al passeggero di muoversi autonomamente in ambiente residenziale; questa funzionalità può essere utilizzata alle seguenti condizioni:

- Ambienti interni
- Su pavimenti piani privi di deformità e con andamento regolare.

È comunque possibile superare piccoli dislivelli con dimensioni massime indicate in figura, assumendo una traiettoria dritta:



È sconsigliato l'utilizzo su superfici bagnate.

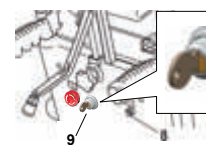
4. USO DEL MONTASCALE

4.1 Operazioni di base e descrizione dei comandi

4.1.1 Comandi, Segnalazioni e regolazioni

! I comandi che seguono si riferiscono alla modalità di funzionamento come montascale; per il funzionamento come carrozzina motorizzata (mod. 2000/E) vedere par. 4.2.3

a) Chiave di abilitazione (9)

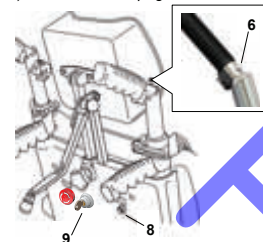


La chiave (9) abilita la macchina al funzionamento:

- Posta a 0 attiva i freni e spegne la macchina
- Posta ad 1 permette l'accensione col il tasto (8)

! Per ragioni di sicurezza la chiave andrebbe conservata solo da chi è addestrato ad usare il montascale.

b) Accensione e spegnimento



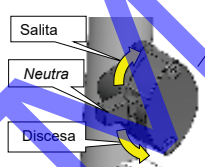
Accensione

Abilitare il funzionamento con la chiave (9) e premere il pulsante verde (8) per accendere. Se l'operazione è avvenuta correttamente, lo stato di carica della batteria è buono e non vengono rilevati guasti, il led (6) si accende di colore verde.

Spegnimento

- **Automatico:** passati 3 minuti dall'ultimo comando di marcia impartito, il mezzo si spegne automaticamente. All'atto dello spegnimento vengono inseriti automaticamente i freni sulle ruote.
- **Manuale:** Portare la chiave (9) in posizione 0.

b) Selettore del verso di marcia (3)



Posto sul manico di sinistra, seleziona il verso di marcia (Salita / Neutro / Discesa)

! Nota: In posizione centrale/neutra il comando di marcia è disabilitato. Di solito si pone il selettore in questa posizione durante il movimento sul piano (vedi par. 4.2.2)

c) Comando di Marcia/Arresto (5)



Premendo il pulsante sul manico di destra (5) si avvia il movimento dei triangoli.

- Tenendo premuto i triangoli si muovono.
- Rilasciando il pulsante il movimento dei triangoli si arresta e le relative 3+3 ruote vengono frenate.

! Il pulsante (5) deve essere premuto solo dopo aver selezionato il senso di marcia. Se il selettore (3) viene azionato quando il pulsante di marcia è premuto, il comando non funziona

d) Pulsante di sblocco freno (4)



Posto sul manico di sinistra, il pulsante (4) sblocca il freno delle 3+3 ruote dei triangoli, permettendo il libero movimento in piano del montascale.

La sua funzionalità è subordinata alla posizione del commutatore di marcia (3):

- quando è selezionata la funzionalità di salita o discesa, non appena il pulsante viene rilasciato le ruote vengono frenate;
- quando il commutatore (3) è in posizione neutra, premendo e rilasciando il pulsante le ruote restano libere.
- Per re-inserirlo accendere il montascale e selezionare Salita o Discesa con il selettore (3).

Attenzione: Si raccomanda di evitare di sbloccare i freni lungo le scale. Se tuttavia i gradini sono molto lunghi può essere necessario sbloccare i freni per trascinare il montascale da un gradino all'altro (vedere par. 4.3.4)

e) Arresto di Emergenza (10)



Premendo l'arresto di emergenza la macchina esegue le seguenti manovre:

- Arresto e frenatura del motore del triangolo.
- Innesto dei freni delle ruote dei triangoli.
- Spegnimento della macchina.

Una volta premuto, l'arresto di emergenza resta bloccato in posizione.

Per riavviare la macchina sbloccarlo ruotandolo nel senso delle frecce, quindi premere il tasto di accensione (8).

f) Reset sistema frenante (18)



Posto sul lato destro sotto la seduta, inserisce il freno sulle ruote. Questo pulsante arresta il mezzo ed effettua il reset del sistema frenante delle ruote nel caso la centralina rilevi una situazione anomala.

Vedere il capitolo sulla ricerca guasti 6.3.4.

! ATTENZIONE! Se il pulsante viene premuto durante la fase di marcia, il mezzo si arresta e vengono inseriti i freni sulle ruote. Se ne sconsiglia l'uso sulle scale.

g) LED di segnalazione (6)



COLORE LED	CONDIZIONE
Verde fisso	Il mezzo è acceso ed il selettore del verso di marcia (3) è in posizione neutra
Verde Lampeggiante	Il mezzo è acceso ed è stato selezionato il senso di marcia. Pronto per la marcia.
ROSSO Lampeggiante uniforme.	La batteria è entrata in riserva. Si ha una autonomia residua per circa 50 scalini.
ROSSO fisso oppure lampeggiante frenetico	Condizione di errore. Il sistema ha rilevato un'anomalia. • Batteria sotto il livello di riserva Il mezzo si spegne automaticamente; contattare l'assistenza.
Lampeggio alternato ROSSO-VERDE	Condizione di errore rilevata sull'impianto frenante. Vedere ricerca guasti 6.3.4.

4.1.2 Comandi ruota motrice (mod. 2000/E)

Il modello 2000/E permette di utilizzare il montascale anche come carrozzina motorizzata per interno, grazie ad una apposita ruota motrice. La guida è affidata al passeggero che ha a disposizione i comandi descritti di seguito.

Va precisato che questa modalità di funzionamento esclude l'uso come montascale e viceversa.

a) Accensione / Velocità seduta (28)



La pressione del pulsante (28) sblocca anche i freni delle ruote dei triangoli ed abilita la marcia in piano. Il pulsante è a due posizioni e permette anche di selezionare la velocità di movimentazione in piano.

! Nota: Il pulsante è attivo solo quando la movimentazione su scala è disabilitata (led (6) SPENTO).

b) Arresto rapido movimento seduta (30)

La pressione del pulsante (30), posto al di sotto del joystick (vedere figura al punto d), disabilita tutte le funzioni di movimentazione in piano.

c) Joystick (27)



La leva del joystick (27) impartisce il comando di marcia e consente di regolare la velocità in funzione del grado di inclinazione impostato.

d) Led di segnalazione (29) movimentazione seduta



COLORE LED	STATO
Rosso Fisso	Prima Velocità
Verde Fisso	Seconda Velocità
Rosso lampeggiante uniforme	Batterie in stato di riserva. Occorre procedere alla ricarica.
Verde lampeggiante uniforme	Batterie in stato di riserva. Occorre procedere alla ricarica.
Rosso lampeggiante non uniforme con due lampeggi prima della pausa	La batteria è al di sotto della riserva; la poltrona si spegne automaticamente.

4.1.3 Batteria e ricarica

! Prima di ogni utilizzo verificare SEMPRE lo stato di carica della batteria mediante il LED di segnalazione (6). Se lampeggia rosso ricaricare la batteria prima di usare il mezzo.
Nota: durante carica, la macchina non può essere accesa e tutti i comandi sono disabilitati.

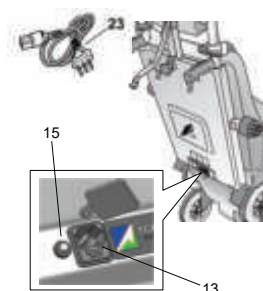
Note e consigli per migliorare l'efficienza e la durata della batteria:

- Non lasciare il dispositivo in carica per oltre 24 ore
- Tenere il dispositivo ricaricato regolarmente
- In caso di inutilizzo per lunghi periodi, caricare la batteria ogni 3 mesi

a) Versioni con caricabatteria interno



- L'impianto elettrico della presa (230 V 50 Hz) deve essere dotato terra e di dispositivi di sicurezza elettrici a norma di legge.
- Evitare, se possibile, prolunghe o cavi diversi da quelli in dotazione



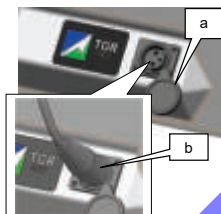
- Spegnere il mezzo con la chiave (9)
- Spostare il coperchietto della presa (13) e collegare il cavo di alimentazione (23) fornito con il mezzo alla presa (13) posta sul retro della poltrona.
- Collegare la spina alla presa la presa di corrente e la ricarica avrà inizio.

Al termine della ricarica scollegare prima la spina dalla rete e poi quella dal montascale

Una ricarica completa da zero richiede circa 12 ore; lo stato della ricarica è indicata dal LED (15)

Colore	Stato
Arancio	Ricarica in corso
Verde	La ricarica all'80% ed il mezzo può già essere utilizzato: per completarla al 100% occorrono almeno altre 3-4 ore.

b) Versioni con caricabatteria esterno



Collegare il connettore del caricabatteria al montascale come in figura

- Spegnere il mezzo con la chiave (9)
- Spostare il coperchietto (a) della presa (13)
- Infilare il connettore (b) del cavo in dotazione nella presa
- Infine, collegare la presa (d) alla rete.
- A carica terminata rimuovere il connettore (b) e riposizionare il coperchietto.

Controllare lo stato di carica mediante la luce LED (e) posta sul caricabatteria:

Colore LED	Stato
Arancione	Carica in corso
Verde	Carica effettuata

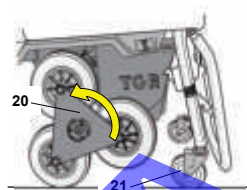
! Usare SOLO il caricabatteria fornito in dotazione

4.2 Utilizzo sul piano

4.2.1 Caricamento del passeggero

Durante le fasi di spostamento della persona da o sulla poltrona del montascale:

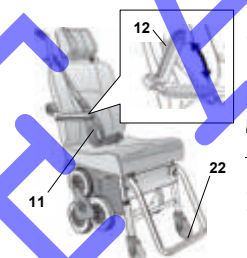
- mantenere il mezzo frenato per assicurare la stabilità del mezzo stesso.
- eseguire la manovra su terreni piani privi di deformità e in assenza di pendenza.



Per mantenere il mezzo in posizione stabile, è necessario portare le ruote piroettanti (21) in appoggio sul piano; per farlo operare come segue:

- Portare il commutatore di marcia (3) sulla funzione salita;
- quindi premere a piccoli impulsi il pulsante di marcia (5) sino a quando la ruota anteriore del triangolo sia leggermente sollevata da terra.
- Infine porre il commutatore di marcia (3) in posizione neutra, lasciando il mezzo in condizione di frenatura.

! Non eccedere nella rotazione del triangolo. Arrestare la rotazione del triangolo non appena la ruota anteriore dello stesso è leggermente sollevata dal suolo.



Per agevolare il caricamento del passeggero da o verso la carrozzina montascale, è possibile sollevare i braccioli (12).

! Durante lo spostamento NON caricare il peso sul poggiatesta (22); in questa fase i piedi del passeggero dovrebbero stare a terra. In questo modo si evita il rischio di un eventuale sbilanciamento del mezzo in avanti.

Per una migliore postura del passeggero, regolare l'altezza del poggiatesta e, se necessario, variare l'inclinazione della seduta in modo tale da modificare la distribuzione del peso sulla colonna vertebrale. Per fare questo occorre ruotare il triangolo in salita come descritto sopra.

! Prima di proseguire nella marcia, assicurare il passeggero alla seduta attraverso la cintura di sicurezza (11) regolabile.

La cintura si slaccia premendo il pulsante PRESS.

4.2.2 Marcia a spinta su superfici piane



Uno volta caricato il passeggero, portare il commutatore di marcia (3) nella posizione centrale (neutra) e sbloccare il freno delle ruote premendo il pulsante (4).

A questo punto l'accompagnatore può utilizzare il montascale in piano come una normale carrozzina, mediante le manopole di spinta (7).

! Prima di abbandonare il mezzo è opportuno reinserire il freno ruote, portando il commutatore di marcia (3) in salita o discesa.

In ogni caso dopo 3 minuti dall'ultimo comando impartito il mezzo si spegne automaticamente, inserendo i freni sulle ruote.

Per un utilizzo prolungato in piano è quindi consigliabile, spegnere il mezzo manualmente dopo avere liberato i freni.

4.2.3 Marcia su superfici piane (Solo Mod 2000/E)

a) Marcia a spinta



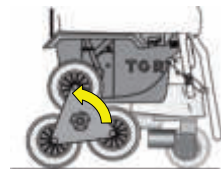
Anche nei modelli con ruota motorizzata (2000/E) è possibile effettuare la movimentazione a spinta.

È sufficiente posizionare leggermente all'indietro il montascale agendo sui triangoli in modo da portare una coppia di ruote a terra fino a sollevare la ruota motrice. Capitolo 4.2.

Quindi l'assistente può procedere all'utilizzo come una normale carrozzina a spinta.

c) Marcia motorizzata

L'utilizzo motorizzato deve avvenire esclusivamente in ambiente interno, lungo percorsi piani privi di pendenza e con andamento regolare; è possibile comunque superare piccoli dislivelli come descritto in 3.2, possibilmente utilizzando la velocità lenta.



La marcia motorizzata deve essere preparata dall'accompagnatore mediante le seguenti manovre:

- posizionare correttamente il triangolo (20) come in figura, con una sola ruota dei triangoli a terra e facendo in modo da tenere la seduta orizzontale.
- Disabilitare la funzione montascale spegnendolo -chiave (9) e LED (6) spento -.
- A questo punto è possibile comandare l'accensione della ruota motrice e selezionare velocità di marcia con il pulsante (28) come descritto in 4.1.2.a

Per iniziare la marcia agire sul joystick (27); la velocità di movimento è proporzionale all'inclinazione della leva. Quando il joystick viene rilasciato, ritorna automaticamente nella posizione centrale, arrestando gradualmente la marcia



Manovre eseguibili con joystick:

- A = Avanti
B = Destra-Avanti
C = Nessun movimento
D = Destra-Indietro
E = Indietro
F = Sinistra-Indietro
G = Nessun movimento
H = Sinistra-Avanti



Si raccomanda, durante la marcia di non sporgersi lateralmente in modo eccessivo per non compromettere la stabilità del mezzo.



4.3 Utilizzo sulle scale

Sulle scale il conduttore non deve usare sandali, zoccoli o scarpe aperte. Usare scarpe antiscivolo.

4.3.1 Controlli iniziali

Prima di ogni utilizzo sulla scala è importante procedere dapprima con i seguenti controlli:

a) Stato di carica della batteria

Assicurarsi che la batteria sia sufficientemente carica per l'uso tramite il LED di segnalazione (vedere 4.1.3). Una batteria scarica può causare l'arresto del montascale nel mezzo della rampa; ciò comporta una situazione di potenziale rischio che è sempre bene evitare.

b) Avviamento e Controlli funzionali

Accendere il montascale verificare il corretto funzionamento:

- I comandi di marcia, in entrambe le direzioni
- La funzionalità dei freni del triangolo e delle ruote

c) Controlli dello stato della scala

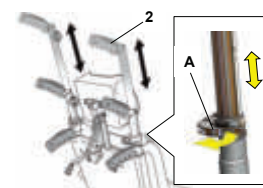
- La scala deve essere asciutta
- Rimuovere eventuali oggetti che possano interferire con il movimento o causare inciampo al conduttore inclusi tappeti o zerbini sia a fondo scala che sui pianerottoli.

d) Verifiche sul passeggero

Caricare il passeggero come in 4.2.1 e verificare che:

- Nessuna cintura, parte di vestiti, ausili o qualsiasi altra cosa sporga o possa ostacolare il movimento del montascale o la rotazione dei triangoli.
- Gli arti del passeggero non sporgano dalla carrozzina montascale
- Il busto e la testa del passeggero siano ben posizionati sullo schienale e sul poggiatesta.
- Il passeggero sia assicurato con la cintura.

4.3.2 Regolazione dei manici



Per prepararsi alla fase di marcia su scala occorre dapprima regolare l'altezza dei manici di guida (2). Ciò si ottiene aprendo i bloccaggi (A) e sfilando i manici sino a quando le manopole non abbiano raggiunto un'altezza leggermente inferiore a quella delle spalle del conduttore sul piano. Per completare l'operazione richiudere i bloccaggi manici (A).



Serrare bene le morse per evitare lo sfilamento dei manici durante l'uso



Come regola di massima, tenere presente che maggiore è il peso del passeggero e maggiore deve essere l'altezza dei manici.

4.3.3 Postura e inclinazione del montascale

Scoiattolo è un montascale che deve essere tenuto equilibrato dal conduttore; se quindi, per qualunque motivo (inciampo, scivolamento, malore etc...) il montascale dovesse sfuggire di mano al conduttore, si potrebbe verificare la caduta del montascale con danni potenzialmente fatali per il passeggero.



È quindi importante per la sicurezza mantenere una postura in cui il montascale viene tenuto leggermente sbilanciato verso la salita, in modo che in caso di rilascio esso si possa appoggiare sulla scala. Tale postura si ottiene mantenendo il montascale quasi parallelo alle scale.

Ciò comporta un certo sforzo per l'operatore ma esso può essere ridotto mantenendo le braccia tese verso il basso come in figura.

Inoltre, il montascale deve essere mantenuto in un angolo di inclinazione costante che dipende dalla pendenza della scala e dal peso del passeggero; è quindi variabile in base alla situazione.



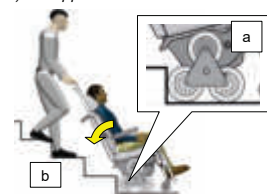
Spingere troppo verso l'esterno, può causare uno squilibrio eccessivo che può sbilanciare l'operatore.

Per avvertire l'operatore che sta inclinando troppo il montascale, un allarme acustico avviserà di correggere l'angolo di inclinazione. Semplicemente, tirare le maniglie verso di sé ed il segnale cesserà.

Se l'operatore mantiene la postura descritta sopra eviterà sempre l'intervento di questo allarme

4.3.4 Salita su scala DRITTA

a) Approccio alla scala

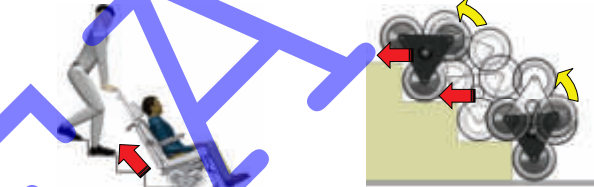


Posizionare il montascale sulla coppia di ruote e quindi portarlo verso la scala fino ad appoggiare ENTRAMBE le ruote sul gradino (Fig. a).

Si raccomanda di posizionarsi al centro della scala. Una volta raggiunto il gradino usare brevemente il comando di discesa per inclinare verso la scala la poltroncina mantenendo il montascale sulla coppia di ruote (Fig. b).

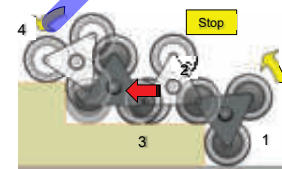
b) Salita

Selezionare la Salita con il commutatore (3) e premere il pulsante di marcia (5) e Scoiattolo inizia la fase di salita



! Durante la salita è necessario, mantenendo premuto il pulsante di marcia (5), accompagnare e tirare a sé il montascale facendolo scorrere a ritroso (frece rosse) sul gradino fino ad appoggiarsi sul gradino successivo. Durante tutta la fase di salita è necessario mantenere l'inclinazione del mezzo il più possibile costante.

Con gradini normali e con un po' di pratica l'operazione la salita dovrebbe procedere armoniosamente senza dover arrestare la rotazione delle ruote.



Nel caso di gradini lunghi oltre i 30 cm, invece è necessario intervallare la sequenza arrestando la rotazione sui gradini come descritto sotto:

1. Salire il primo scalino
2. Arrestare la rotazione delle ruote e, se possibile, portare il montascale su 4 ruote.
3. Sbloccare i freni delle ruote con il pulsante (4)
4. Tirare fino all'alzata del secondo scalino
5. Riprendere la rotazione



4.3.5 Discesa su scala DRITTA

a) Approccio alla scala



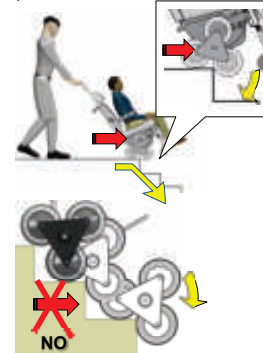
Una volta superato l'ultimo gradino portare in appoggio il montascale come per la marcia sul piano ed arrestare il movimento dei triangoli.

Per il superamento di una nuova rampa di scala occorre ripetere le operazioni sopra descritte



E' importante posizionarsi al centro della scala e PERPENDICOLARI al gradino.

b) Discesa



Assumere la corretta postura e l'inclinazione del montascale all'indietro per facilitare il controllo del peso. Mantenendo premuto il pulsante di marcia (5) procedere come da sequenza:

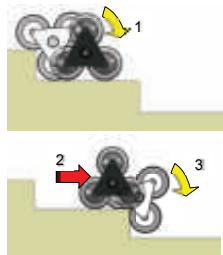
1. spingere lentamente in avanti il mezzo.
2. Non appena la ruota più avanzata sposterà dal primo gradino la rotazione del triangolo si avvierà automaticamente
3. Mantenendo premuto il pulsante di marcia dei triangoli lasciare che il montascale raggiunga il gradino inferiore.



NON SPINGERE IL MONTASCALE IN AVANTI ma accompagnarlo fino a che esso stesso arrivi fino al gradino successivo e così via.

Continuando in questo modo, se il gradino è di dimensione normale, il montascale procederà fino a terra in modo regolare.

Nel caso di gradini lunghi con pedata superiore ai 30 cm non è possibile effettuare una discesa con continuità ed è necessario procedere come segue:



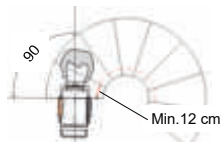
- 1) Una volta raggiunto il gradino inferiore continuare con la rotazione fino a che il montascale non appoggi su due coppie di ruote.
- 2) Quindi rilasciare il pulsante di marcia delle ruote.
- 3) Spingere lentamente il montascale in prossimità del bordo del gradino successivo, esattamente come quando si effettua l'approccio alla scala.
- 4) Premere il pulsante di marcia e spingere oltre il bordo del gradino; le ruote si avvieranno e la discesa proseguirà.
- 5) Al gradino successivo ripetere la sequenza.

e) Discesa e fine rampa

Al termine della scala posizionare il montascale nella posizione per la movimentazione sul piano e proseguire (vedi 4.2).

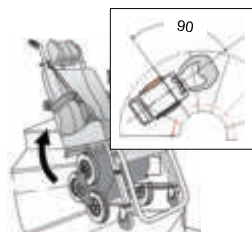
4.3.6 Salita su scala a chiocciola

a) Approccio alla scala



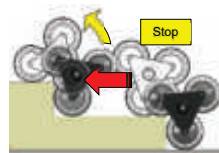
Per eseguire correttamente la marcia su questa tipologia di scale, si consiglia di porre il montascale il più vicino possibile al centro della scala, assicurando comunque una **pedata minima interna di almeno 12 cm** (vedere 3.1.3). Preparare quindi il montascale sul piano come per una scala dritta (Par.4.3.4.a) portando entrambe le ruote a contatto con il primo scalino.

b) Salita



Una volta pronti, selezionare la salita con il commutatore di marcia (3) e premere il pulsante di marcia (5). La modalità di salita è simile a quella di una scala dritta ma in questo caso le ruote esterne devono percorrere una pedata più lunga di quelle interne.

È quindi importante ad ogni nuovo gradino verificare che le ruote di destra e di sinistra siano SEMPRE appoggiate al gradino successivo. Ad ogni nuovo gradino, la posizione del montascale deve essere sempre perpendicolare.



Se la scala a chiocciola ha un diametro molto grande e, di conseguenza gradini con pedata molto lunga, può essere necessario arrestare il movimento ad ogni gradino per poi portare a macchina ferma le due ruote a contatto con il gradino successivo, come in figura. In tal caso, è necessario agire sul pulsante di sblocco freno (4) e avvicinare manualmente il montascale fino al gradino successivo, mantenendo appoggiata la ruota interna nella parte più stretta del gradino e appoggiando la ruota esterna sulla parte più larga.

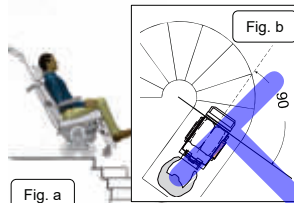
Una volta superato l'ultimo gradino portare in appoggio il montascale come descritto per la scala dritta ed arrestare il movimento dei triangoli.

4.3.7 Discesa su scala a chiocciola



La discesa da una scala a chiocciola è la manovra più delicata con Scoiattolo perché spesso è necessario arrestare il montascale su un gradino, sbloccare il freno per poi spingerlo e riallinearlo al gradino successivo. Occorre quindi fare attenzione a non spingerlo troppo in avanti per non superare il bordo del gradino.

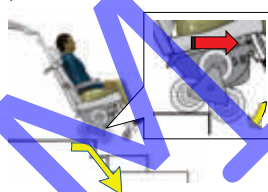
a) Approccio alla scala



Posizionarsi a monte delle scale e porre il commutatore di marcia (3) nella posizione di discesa; attendere che il led segnalazione (6) assuma il colore verde lampeggiante, quindi premere il pulsante di marcia (5) e portare due ruote di ogni triangolo a contatto col piano, come in figura (a) inclinare il mezzo all'indietro.

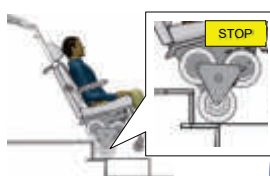
Posizionarsi al centro e PERPENDICOLARI al gradino (Fig. b)

b) Discesa

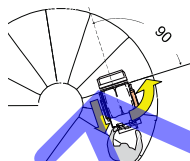


Mantenendo premuto il pulsante di marcia (5) procedere come da sequenza:

1. spingere lentamente in avanti il montascale
2. Non appena la ruota più avanzata sposterà dal primo gradino la rotazione del triangolo si avvierà automaticamente



3. Una volta arrivati sul gradino successivo **arrestare** il montascale rilasciando il pulsante di marcia (5) con e le ruote nella posizione indicata in figura. In questa posizione i triangoli si fermeranno ed i freni delle ruote entreranno in funzione.



4. Allineare le ruote al gradino successivo. Per farlo rilasciare i freni tenendo premuto il pulsante (4) e **ruotare** il montascale fino ad allineare le ruote al gradino successivo; mantenere quindi tirata la ruota nella parte più stretta del gradino e spingere la ruota sulla parte più larga. **Attenzione a non spingere oltre il bordo del gradino.**

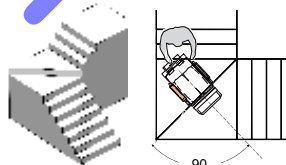


5. Una volta che le ruote sono state allineate rilasciare il pulsante di sblocco freno (4). Le ruote verranno frenate.
6. A questo punto premere nuovamente il pulsante di marcia (5) ed i triangoli si avvieranno nuovamente.
7. Una volta raggiunto il gradino successivo ripetere la sequenza.

c) Arrivo a fine rampa

Al termine della scala mettere il montascale nella posizione per la movimentazione sul piano e proseguire.

4.3.8 Scale con gradini a ventaglio



Questo tipo di scale si affrontano come scale dritte, ma nella parte con gradino triangolare vanno affrontate nello stesso modo con cui si affrontano i gradini delle scale a chiocciola, sia in salita che in discesa.

4.4 Utilizzo all'esterno

Scoiattolo non è progettato specificamente per uso esterno. Tuttavia, l'uso all'aperto è possibile con le seguenti limitazioni:

- Le scale devono essere valutate in base ai requisiti indicati in 3.1
- Non deve piovere
- La scala, i gradini e l'area di lavoro devono essere asciutti e puliti.
- Evitare lunghi trasferimenti su marciapiedi per non usurare precocemente le ruote.
- Dopo l'uso, il montascale deve essere sempre parcheggiato all'interno (vedere 4.5)

4.5 Parcheggio e deposito

4.5.1 Parcheggio

Raccomandazioni:

- Non parcheggiare all'aperto o in qualsiasi luogo esposto agli agenti atmosferici.
- Parcheggiare in luoghi asciutti e lontano da superfici riscaldate (camini, termosifoni etc...)
- Se in dotazione, rimuovere sempre la chiave dal dispositivo quando non è in uso.
- Non lasciare che i bambini accedano o giochino con il mezzo.
- Approfittare del periodo di parcheggio per ricaricare la batteria.

4.5.2 Inutilizzo per lungo tempo

Se non si intende utilizzare il montascale per lunghi periodi, si consiglia di:

- Effettuare una carica completa prima di immagazzinare.
- Effettuare una carica completa almeno ogni 3 mesi.
- Spostare il dispositivo almeno una volta ogni 3 mesi per mantenere la meccanica in efficienza.
- Intervallo di temperatura di conservazione: da -10 a 40 gradi centigradi.

5. SICUREZZA E SITUAZIONI SPECIALI

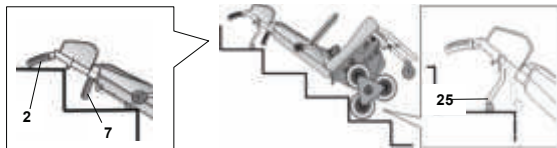
Ecco alcuni esempi e suggerimenti su come procedere in casi speciali di guasto o arresto del dispositivo. Queste situazioni devono essere evitate il più possibile perché rimuovere il passeggero dal montascale fermo sulle scale è un'operazione difficile che richiede la presenza di più persone.



Prima di ogni utilizzo, assicurarsi sempre di avere la possibilità di chiedere aiuto in caso di guasto, evitando di dover abbandonare il passeggero sulla scala

5.1 Posizione stabile sulle scale

Prima di illustrare le situazioni di emergenza è bene conoscere dapprima quale è la posizione più sicura per parcheggiare il montascale sulla scala in caso di necessità di arresto.



Per effettuare questa manovra in sicurezza attenersi alle seguenti istruzioni:

- Rilasciare il pulsante di marcia (5) e premere il pulsante di sblocco freno (4) e posizionare le ruote in più possibile vicino all'alzata del gradino a monte come in figura; quindi rilasciare il pulsante (4) in modo da **bloccare le ruote**.
- Inclinare il mezzo ed adagiarlo sulla scala; a seconda delle dimensioni della scala valutare se utilizzare il cavalletto (25) oppure portare in appoggio al gradino le maniglie (2) o (7) in modo da non danneggiare la carenatura. **Assicurarsi che la posizione sia ben stabile.**
- Infine, posizionare il commutatore di marcia (3) in posizione neutra e spegnere il mezzo.



Sulle scale a chiocciola potrebbe non essere possibile portare il montascale nella posizione sopradescritta. In questo caso è sempre necessaria la presenza di un secondo accompagnatore, che dopo aver inserito il freno sulle ruote, mantenga il mezzo in posizione senza abbandonare la presa.



NOTA: questa posizione non può essere considerata completamente sicura. La sicurezza della posizione dipende da tante cose tra cui l'inclinazione delle scale, lo stato dei gradini, la presa tra gradini e gli appoggi.

Se quindi è necessario abbandonare il mezzo, assicurarsi sempre:

- Che la posizione del mezzo sulla scala sia ben stabile
- Che il passeggero sia calmo e non in stato di agitazione in modo da poter stare fermo senza compiere movimenti bruschi per non sbilanciare il montascale.

5.6 Recupero dell'utente bloccato sulla scala

Per recuperare il passeggero tenete a mente le seguenti LINEE GUIDA:

- Assicurarsi SEMPRE di avere la possibilità di chiamare altre persone per chiedere aiuto (ad esempio, un telefono cellulare) in modo da evitare di abbandonare il passeggero da solo sulle scale, anche se questo è in posizione stabile.
- Occorrono almeno 3 persone per recuperare il passeggero: uno deve tenere fermo il montascale mentre gli altri cooperano per sollevare l'utente dalla poltrona e portarlo a terra.

Rimuovere l'utente potrebbe essere difficile e complesso perché sono coinvolti molti fattori, ad esempio la forza fisica dei soccorritori, lo spazio operativo disponibile, le condizioni del passeggero, etc ...

LA PRUDENZA E IL BUON SENSO SONO SEMPRE LA MIGLIORE LINEA GUIDA

6. MANUTENZIONE

6.1 Premessa

Scoiattolo non richiede manutenzione speciale. È tuttavia assolutamente importante eseguire ispezioni e verifiche periodiche su alcune parti per garantire un funzionamento sicuro del dispositivo. In caso di guasto, contattare direttamente l'assistenza.

Un funzionamento corretto e sicuro della Scoiattolo prevede 2 livelli di manutenzione:

- Pulizia e controlli delle routine da parte dell'utente
- Manutenzione/Revisione periodica con cicli programmati da centri autorizzati.

6.2 Controlli funzionali

L'utente è tenuto a controllare regolarmente lo stato del dispositivo per assicurarsi che sia in perfetta efficienza con ogni utilizzo. È necessario controllare regolarmente

- La funzionalità dei comandi
- La funzionalità dei freni

6.3 Pulizia e controlli da parte dell'utente

6.3.1 Pulizia generale

Per motivi igienici, mantenere pulito il dispositivo con panni leggermente inumiditi. Si consiglia di utilizzare detergenti neutri con acqua a temperatura ambiente ed evitare agenti aggressivi contenenti alcool. Alla fine asciugare con un panno morbido.



Prima di effettuare la pulizia, assicurarsi che il caricabatterie sia scollegato e che il montascale sia spento. MAI versare liquidi direttamente sul montascale.

6.3.2 Controllo e pulizia delle ruote

Pulire le ruote e se necessario eliminare eventuali grassi scivolosi con alcool.

Verificare che la superficie delle ruote in gomma sia in buone condizioni e non presenti segni di ammaccature, crepe o usura eccessiva. In tal caso, contattare l'assistenza tecnica.

6.3.3 Igienizzazione e sanificazione

a) Disinfezione delle sedute

Per igienizzare le sedute, poggiatesta e braccioli e maniglie dapprima pulire e rimuovere eventuali incrostazioni con panni inumiditi, quindi igienizzare con disinfettanti a base di "cloruro di didicildimetilammonio" (Es. Lysoformin Plus o equivalenti). Ciò è importante nel caso in cui il dispositivo sia utilizzato per trasportare più persone, ad esempio in strutture sanitarie o pubbliche. Evitare disinfettanti a base alcolica o alcool in quanto danneggiano la pelle.

Contattare TGR per maggiori informazioni sui disinfettanti compatibili con il materiale.

b) Sanificazione

Attenzione! La sanificazione è un insieme di attività riservate esclusivamente a strutture specializzate che operano secondo le disposizioni dettate dall'autorità sanitaria competente.

In ogni caso **Scoiattolo NON può essere sanificato con disinfettanti liquidi**; l'unico modo per effettuare la sanificazione è chiudere il montascale in un locale ristretto (anche sotto una tenda di plastica) in atmosfera di Ozono per circa 15 minuti.
Per ulteriori informazioni contattare il Fabbricante.

6.3.4 Ricerca guasti (Tutti i modelli)

PROBLEMA	CAUSE / SOLUZIONE
Il caricabatterie INTERNO non funziona	Verificare che il cavo di rete (23) non sia danneggiato. Verificare l'efficienza dei fusibili (14) posizionati all'interno della spina caricabatteria (13); se danneggiati provvedere alla loro sostituzione (vedere 6.3.7)
Il caricabatterie ESTERNO non funziona	Verificare che il cavo di rete (23) non sia danneggiato. Diversamente contattare l'assistenza.
Il led caricabatteria (15) assume subito il colore verde	Verificare lo stato del fusibile (16); se danneggiato sostituirlo (vedere 6.3.7)
Il mezzo non si accende	- Verificare che il cavo di alimentazione (23) sia scollegato dalla spina caricabatteria (13). - Verificare lo stato del fusibile (17); se danneggiato sostituirlo (vedere 6.3.7).
Il led di segnalazione: assume una colorazione rosso verde.	Il sistema di controllo ha riscontrato un'anomalia sul sistema frenante; è consentita solamente la salita ma non la discesa. Verificare lo stato del fusibile del sistema frenante (16) oppure premere il pulsante di Reset/Inserimento freno (18).
Il mezzo si arresta automaticamente ed il led segnalazione diventa rosso fisso	Il sistema di controllo ha riscontrato un'anomalia nel sistema. Questa situazione potrebbe essere causata da un'eccessiva condizione di scarica della batteria.
Il mezzo si arresta automaticamente ed il led segnalazione diventa rosso con lampeggio non uniforme	Il sistema di controllo ha rilevato un'anomalia nel sistema. Contattare il centro d'assistenza autorizzato TGR.

6.3.5 Ricerca guasti Specifici Modello 2000/E

PROBLEMA	CAUSE / SOLUZIONE
La trazione non si attiva	- Ripetere l'operazione di accensione di accensione, mantenendo premuto il pulsante di accensione (29) per almeno 2 secondi. - Verificare lo stato del fusibile trazione (31), se danneggiato, sostituirlo (vedere 6.3.7). - Verificare che il cavo (23) di alimentazione sia scollegato dalla spina caricabatteria (13). - Verificare che la funzione montascale sia spenta, premendo il pulsante spegnimento (9).
La trazione non si accende dopo la fase di ricarica.	Occorre attendere 4 minuti durante i quali la tensione della batteria si stabilizza. Trascorsi i 4 minuti ripetere l'accensione.
Il led segnalazione seduta (29) emette due lampeggi rossi corti seguiti da una pausa.	La batteria è troppo scarica e non consente il corretto funzionamento del sistema. Procedere alla ricarica.
La marcia si arresta ed il led segnalazione seduta (29) emette due lampeggi rossi e uno verde.	La fase di marcia avviene su di un percorso con ostacoli di dimensioni eccessive, che non possono essere superati.
La marcia si arresta ed il led segnalazione seduta (29) emette dei lampeggi rossi non uniformi superiori o uguali a tre.	Controllare lo stato del fusibile a lama da 5A, posto all'interno della carena di protezione della ruota motrice. Non insistere ad azionare il mezzo e contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato T.G.R.

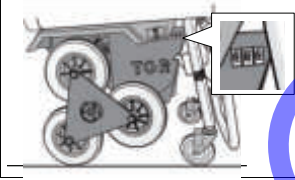
6.3.6 Stato e vita della batteria

La durata della batteria è difficile da stabilire e dipende da vari fattori, come la frequenza dei cicli di carica e scarica, le condizioni di temperatura, l'arresto prolungato e altro.
In linea di principio, è consigliabile mantenere la batteria carica e, in caso di utilizzo occasionale o temporaneo, **caricare le batterie almeno una volta ogni 3 mesi**.
In ogni caso, si consiglia di programmare la sostituzione della batteria almeno ogni 4 anni; la sostituzione della batteria fa comunque parte del programma di manutenzione.
Potete capire che la batteria si sta esaurendo quando, dopo un ciclo di carica completo, la durata della carica diventa limitata.

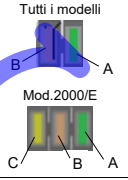


Non è possibile sostituire la batteria a casa da soli! È pericoloso per voi, e può danneggiare i sistemi di sicurezza alloggiati all'interno dell'unità di controllo elettronico. Per sostituire la batteria, contattare il supporto tecnico.

6.3.7 Sostituzione dei fusibili



Tutti i modelli



Fusibili a lama

A (Verde): 30A
B (marrone): 5A
C (Giallo): 20A



Solo modelli con caricabatterie Interno
Fusibili presa di carica
Tipo/Designazione:
• N.2 Fusibili cilindrici RITARDATI: T 1,6 A 250V
Per accedere ai fusibili estrarre il cassetto (c) nel verso indicato dalla freccia.

6.4 Manutenzione programmata

Per garantire la perfetta efficienza e sicurezza del montascale Scoiattolo è necessario seguire il programma di manutenzione con cadenza annuale. Gli interventi previsti sono descritti di seguito assieme ai tagliandi di manutenzione. La manutenzione periodica è obbligatoria prima del trasferimento del montascale ad altro utente.

Elenco degli interventi nella manutenzione programmata

- Controllo o sostituzione delle ruote
- Controllo o sostituzione delle impugnature
- Controllo o sostituzione della batteria
- Controllo del sistema elettrico
- Verifica dell'efficienza del caricabatterie.
- Controllo ed eventuale sostituzione pulsanti e interruttori.
- Controllo della trasmissione (motore, cinghia, ingranaggi) e l'eventuale sostituzione delle parti.
- Controllo del sistema frenante delle ruote ed eventuale sostituzione di parti.
- Verifica dello stato della cintura di sicurezza

6.5 Riparazione o sostituzione dei pezzi

Scoiattolo può essere riparato solo presso centri autorizzati o direttamente dal produttore. In caso di guasto, contattare immediatamente il supporto tecnico.



NON TENTARE MAI RIPARAZIONI o sostituzioni di componenti A CASA!
TGR non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso di montascale riparati o revisionati da personale non autorizzato.

7. CONSERVAZIONE, DEMOLIZIONE E RICICLAGGIO

7.1 Generalità

Se si desidera abbandonare o mettere fuori servizio il montascale è necessario

- Immagazzinarlo come descritto di seguito, o
- inviarlo a un centro di smaltimento.



La riattivazione del montascale dopo un deposito prolungato può essere effettuata solo dopo una revisione da parte di TGR o di un centro autorizzato.

7.2 Stoccaggio in magazzino

Prima di stoccare il montascale, portarlo in un centro autorizzato che rimuoverà la batteria.

7.3 Rottamazione ed informazioni sul riciclaggio

Se il dispositivo deve essere messo fuori uso, deve essere inviato a un centro di riciclaggio professionale insieme a questo manuale. Per rottamare il prodotto, è obbligatorio smontarlo e suddividerlo nei componenti da riciclare separatamente

Di seguito elenchiamo tutti i gruppi e le parti da smaltire:

Parte	Sottoparti/Tipi/materiali	Modalità di smaltimento o riciclaggio
Batteria	Batteria al piombo AGM	Smaltimento batterie
Telaio e parti metalliche	Tutte le parti metalliche incluse le viti.	Smaltimento metalli
Coperture in plastica	ABS	Riciclaggio plastiche
Poggiatesta e seduta	Fodera Imbottitura (PU)	Riciclaggio plastiche
Parti in plastica	Parti in legno	Discarica
	Guide, manopole, ruote, cinghia e parti in gomma.	Riciclaggio plastiche
Motore	Motore elettrico e freno	Smaltimento di parti metalliche
Parti elettriche	Fili, circuito stampato e connettori	Smaltimento di parti elettriche
Caricabatterie	Caricabatterie e cavi	

8. GARANZIA

Garanzia del venditore al consumatore

Ai propri clienti diretti che siano consumatori, la T.G.R. presta garanzia di 24 mesi dalla data di consegna del bene (d. lgs 24/2002 e Dir. CE 1999/44). Il consumatore deve, a pena di decadenza, denunciare alla T.G.R. il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta.

La garanzia riguarda la conformità del bene al contratto e non si applica alle parti e componenti destinati per loro natura ad usura.

Garanzia Commerciale

La presente garanzia, destinata esclusivamente agli acquirenti non consumatori, non rientra nella garanzia legale di cui al Decreto legislativo n. 24 del 2 febbraio 2002, né costituisce garanzia convenzionale da parte della T.G.R. ai sensi dell'art. 1519-bis, lettera E, né dell'art. 1519-septies, del Codice Civile.

I nostri apparecchi sono garantiti per la durata di 24 mesi contro qualsiasi difetto di fabbricazione alle seguenti condizioni:

- La data d'inizio della garanzia corrisponde alla data di consegna all'utilizzatore finale.
- Le spese di trasporto e di imballaggio sono a carico del cliente.
- La garanzia non dà mai e in nessun caso diritto a risarcimento di danni ed interessi.
- Sulle parti sostituite decorre un'ulteriore garanzia di 6 mesi.

Esclusioni dalla garanzia

La garanzia decade:

- per l'utilizzo improprio, non conforme alle prescrizioni, avvertenze ed istruzioni specificate nel presente;
- a seguito di manomissioni, modifiche, manutenzioni non autorizzate da T.G.R.
- a seguito di modifiche riparazioni o manomissioni eseguite sul bene dal consumatore o da personale non autorizzato da TGR.

La garanzia non copre:

parti e componenti destinati ad usura per loro natura o destinazione quali

- Batteria
- Ruote in gomma
- Cinghia dentata in gomma (componente interno)

Il presente manuale deve essere conservato dal proprietario e va unito all'apparecchio per esercizio della garanzia.

La garanzia decorre dalla data di consegna all'utilizzatore finale, riportata sul modulo di "Attestato di Educazione all'Uso" che deve essere esibito per la richiesta d'intervento in garanzia.

ALLEGATO A – PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

**24
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

**36
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

**48
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

**60
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

**72
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

**84
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

**96
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

**108
Mesi***Timbro e firma
dal centro autorizzato*

Data: _____

T.G.R. S.r.l

Via Lombardia, 12

Ozzano dell'Emilia – Bologna

tel. (+39) 051 6523511, fax (+39) 051 798238

e-mail: tgr@tgr.it